

KONTIKI
ROTATING BEZEL



ETERNA

SINCE 1856

FRANÇAIS	2
ENGLISH	4
DEUTSCH	6



KONTIKI

Lunette tournante

Triangle de la lunette tournante à placer sur l'aiguille des minutes réelles.

Les chiffres sur la lunette tournante indiquent la profondeur d'immersion en mètres.



La lunette tournante est un outil pour les plongeurs afin de déterminer leur temps d'immersion. Les chiffres sur la lunette indiquent les différentes profondeurs sous l'eau, qui correspondent directement au temps de plongée relatif. Augmenter la profondeur augmente la pression et diminue la durée de l'immersion pour le plongeur.

Exemple : un plongeur descend à 20 mètres de profondeur. Il doit ensuite placer le triangle sur l'aiguille des minutes. Il sait qu'il peut être immergé jusqu'à ce que l'aiguille des minutes atteigne le nombre 20 gravé sur la lunette, c'est-à-dire environ 50 minutes. S'il continue de descendre à 40 mètres, le temps sera réduit à 15 minutes, c'est-à-dire le temps passé par l'aiguille des minutes pour parcourir la distance entre le triangle et le numéro 40.

KONTIKI

Rotating bezel

Triangle of the rotating bezel to be placed on the actual minute hand.

The numbers on the rotating bezel indicate the depth in meters.



The rotating bezel is a tool for divers to determine a safe timing of immersion. The numbers on the bezel indicate the different under water depths, which directly correspond to the relative diving time. Increasing the depth increases the pressure and decreases the duration of the immersion for the diver.

Example: a diver drops to 20 meters depth. He must then place the triangle on the minute hand. He knows he can be immersed until the minute hand reaches the number 20 engraved on the bezel, i.e. about 50 minutes. If he drops to 40 meters, the time will be reduced to 15 minutes, i.e. time spent by the minute hand to travel the distance between the triangle and the number 40.

KONTIKI

Drehende Lünette

Das Dreieck der drehbaren Lünette muss auf dem Minutenzeiger platziert werden.

Die Zahlen auf der drehbaren Lünette zeigen die Tiefe in Metern an.



Die drehbare Lünette ist ein Werkzeug für Taucher, um eine sichere Zeitspanne des Tauchvorgangs zu bestimmen. Die Zahlen auf der Lünette zeigen die verschiedenen Wassertiefen an, die die relative Tauchzeit bestimmen. Das Erhöhen der Tiefe erhöht den Druck und verringert die Tauchzeit für den Taucher.

Beispiel: Ein Taucher fällt auf 20 Meter Tiefe. Dort muss er das Dreieck der Lünette auf dem Minutenzeiger platzieren. Er weiß, daß er in dieser Tiefe verweilen kann, bis der Minutenzeiger die Nummer 20 erreicht, die auf der Lünette eingraviert ist, d.h. etwa 50 Minuten. Wenn er auf 40 Meter fällt, wird die Zeit auf 15 Minuten reduziert, d. h. die Zeit, die der Minutenzeiger aufwendet, um die Entfernung zwischen dem Dreieck und der Zahl 40 zurückzulegen.

The Pioneers

eterna.com

E0490/00376